

# EXERCICES LEXICAUX

13 C

# P. 248 / ex. 1

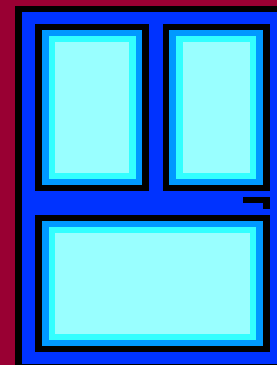
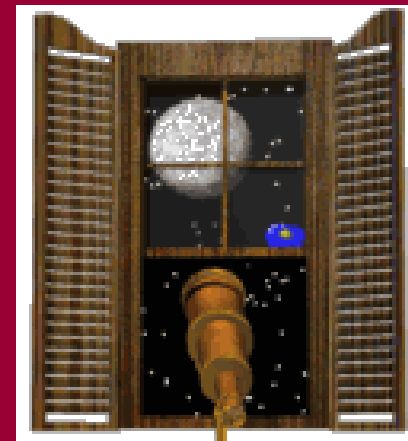
- *« Sur un surface de 100 000 m<sup>2</sup>, la part réservée aux expositions en représente 40 000. »*
- *La première mi-temps s'était terminée sur le score de 3 à 0. »*

# ***SUR:***

- ***La clef est sur la porte***
- Klíč ve dveřích
- ***Avoir de l'argent sur soi***
- Mít u sebe peníze
- ***Aller sur la gauche***
- Jít doleva
- ***Fermer la porte sur soi***
- Zavřít za sebou dveře



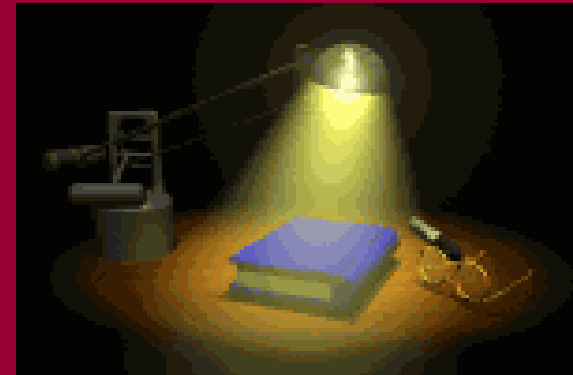
- ***La fenêtre donne sur la rue***
- Okno vede na ulici
- ***Revenir sur ses pas***
- Vrátit se stejnou cestou
- ***Sur le soir***
- K večeru
- ***Revenir sur le passé***
- Vracet se k minulosti



- ***Écrire sur l'histoire***
- Psát o historii
- ***Apprendre qc sur qn***
- O někom se něco dozvědět
- ***Écrire lettre sur lettre***
- Psát jeden dopis za druhým
- ***Sur ce***
- Nato, potom



- ***Sur mon honneur***
- Na mou čest
- ***Un cas sur cent***
- Jeden případ ze sta
- ***Sur l'heure***
- Ihned, okamžitě
- ***Croire qn sur parole***
- Věřit někomu na slovo



- ***Ne copiez pas sur votre voisin***
- Neopisujte od suseda
- ***Tenir sur ses gardes***
- Dávat si pozor, být ve střehu
- ***Être pris sur le fait***
- Být chycen při činu



## P. 248 / ex. 2

- « ... *la présentation des trucages de Louis Méliès...* »
- *truquer* – padělat, falšovat, falzifikovat;  
- využívat triků, podvádět
- *le truc* – šikovnost, trik, tohleto
- *le machin* – tento, tentonoc (o věcech)



- 1.
- User d'astuces, de faux-semblants pour arriver à des fins plus ou moins honnêtes ou pour se tirer d'une situation fâcheuse. Synon. *tricher*. – *On va tirer au sort, dit le cabot. – Non, protestèrent plusieurs escouades, y en a qui truquent... Qu'on partage d'après le nombre d'hommes (Dorgelès, Croix de bois, 1919, p. 27). Derrière moi, la porte s'ouvrait, on venait voir « ce que je fabriquais »: je truquais, je me relevais d'un bond, je remettais Musset à sa place et j'allais aussitôt, dressé sur la pointe des pieds, les bras levés, prendre le pesant Corneille (Sartre, Mots, 1964, p. 56).*

- 2.
- *Arg.* [Corresp. à *truc1 II B*] **Faire le truc, se prostituer.** *Puis des amants de cœur lui grugeaient tout. Elle devait truquer pour eux, au jour le jour (...)* *De la galanterie, elle était descendue à la retape* (Richepin, *Cauchemars*, 1892, p. 194). *[II] lui a fait croire que je la trompais avec une autre qui truque sur le boulevard des Batignolles* (Goron ds Bruant 1901, p. 383).

- **B. – Empl. trans. 3. Changer pour tromper, donner un autre aspect. Synon. falsifier, fausser, maquiller.** *Truquer un tableau, un meuble; truquer les cartes, les dés, le jeu; truquer une expérience; truquer des élections. On aurait dit qu'il ne vivait, qu'il ne pensait que pour conspirer, épier, trahir passionnément. On assurait qu'il volait, truquait, escamotait à lui tout seul bien plus que tous les autres employés réunis, pas fainéants pourtant, je l'assure (Céline, Voyage, 1932, p. 178). – Part. passé en empl. adj. Combat de boxe truqué; élections truquées. Une pièce truquée (Ac. 1935).*

- **4. Munir de dispositifs secrets.** *Très en verve, buvant beaucoup, il se met alors à raconter des histoires inédites sur d'Estrème, sur sa façon scientifique de truquer ses appartements ou ses bureaux à l'aide de verrous électriques maniés à distance, de sonnettes clandestines, de micros, et surtout, dit-il, sur sa manie de la photographie (Abellio, Pacifiques, 1946, p. 360).*

- **5. SPECTACLES.** Réaliser un film, mettre en scène une pièce en utilisant des trucs, des truquages. *Le son se prête aussi au « truquage » et avec beaucoup plus de facilité que l'image. En effet, si l'œil d'un spectateur normal perçoit sans peine les défauts photographiques d'une image médiocrement truquée, l'oreille n'a pas la même sensibilité et un son « mixé » ou « réenregistré » plusieurs fois peut avoir, sauf pour de rares professionnels, la même valeur qu'un son enregistré dans des conditions normales (Arts et litt., 1936, p. 88-12).*

***TRUCAGE***

Mais aussi

***TRUQUAGE***

# P. 248 / ex. 3

- **« *La Cité de la Vilette sera dotée d'un centre de conférence... »***
- **« *Un animal doué de raison... »***

# *être doué*

- obdařený
- nadaný
- zámožný
- majetný
- nadaný
- talentovaný

# *être doté*

- vybavený
- dotovaný
- obdařený



# P. 248 / ex. 4

- *« le modeste laboratoire mis à sa disposition... »*
- *« ... ils auront à leur disposition d'exceptionnelles archives... »*

# *disposition*

- *disposé*
- *disposer*
- *Être bien disposé*
- *disposer*
- připravený, přichystaný
- mít dobrou náladu
- uspořádat
- rozestavit
- rozložit
- vytvářet předpoklady
- nakládat
- disponovat

- ***dispositif***
- ***chef de dispositif***
- ***disposition***
- zařízení
- výrok
- sestava (vojensky)
- letovod
- uspořádání
- rozestavení ...
- dispozice
- možnost volného použití
- náchylnost, nadání, sklony

# FORMATION DES MOTS

# MULTI-

- *multicellulaire*
- *multicolore*
- *multicouche*
- *multiflore*
- *multiforme*
- *multilatéral*
- *multimillionnaire*
- *multimoteur*
- *multiplace*
- mnohobuněčný
- mnohobarevný
- vícevrstevnatý
- mnohokvětý
- mnohotvárný
- mnohostranný
- 
- vícemotorový
- několikamístný

- ***multiplan***
- ***multiple***
- ***multipliant***
- ***multiplicatif***
- ***multiplié***
- ***multipolaire***
- ***multiséculaire***

- mnohoplošný
- několikanásobný
- zvětšující
- násobící, násobný
- mnohonásobný
- vícepolový
- staletý, věkovitý

# - THÈQUE

- *bibliothèque*
- *cercopithèque*
- *cinémathèque*
- *discothèque*
- *filmothèque*
- *galéopithèque*
- *glyptothèque*
- *hypothèque*
- *pinacothèque*
- *vidéothèque*
- kočkodan
- letuška (hmyzožravec)
- sbírka sochařských děl
- obrazárna



**FIN**